



# LE MARIN D'EAU DOUCE

*Bulletin de liaison de l'A.B.P.F.*



## LE MOT DU PRÉSIDENT

L'heure va être à la navigation, par le passé nous avons eu des soucis par manque d'eau, cette fois, ça déborde de partout.

Nous sommes en grande préparation de nos sorties de printemps et nautique.

Notre déplacement à SAINT-MALO pour une croisière jusqu'à DINAN devrait être exceptionnel, à condition que le soleil nous donne rendez-vous. C'est une destination très recherchée, par conséquent j'ai besoin d'un engagement rapide de votre part dans les meilleurs délais, autant pour l'hôtel que la restauration et le bateau, car nous ferons l'aller-retour par le canal.

La rencontre des navigants est programmée à MONTERTELOT. Le choix s'est porté à nouveau pour ce lieu en raison des possibilités d'accostage et le plaisir de retrouver un espace très convivial.

Cette année la péniche la Duchesse Anne de l'Office de Tourisme de PONTIVY va se déplacer à nouveau le 11 août en direction de l'écluse du Tresclef, portion vers GUERLEDAN pour son inauguration; elle poursuivra son trajet et arrivera à Nantes le 31 août.

Il serait souhaitable que quelques bateaux de l'ABPF soient présents pour montrer notre soutien à la Région, afin d'arriver plus tard jusqu'au barrage.

Je vous donne donc rendez-vous pour ces prochaines manifestations.

Bonne navigation.

Maurice NICOLAZIC



## MICHEL QUENTIN



Notre ami Michel QUENTIN nous a quittés en octobre dernier. L' ABPF a été créée chez lui au printemps 2006 . Membre du Conseil d' administration pendant plusieurs années , il a été très actif au sein de l' association. Il a organisé plusieurs de nos sorties avec beaucoup de compétence. A bord de son bateau « La Tortue » ( qu' il avait construit lui-même ) , il ne manquait jamais nos rassemblements . Nous le remercions ainsi que Thérèse , son épouse, pour leur accueil chaleureux dans leur maison de Sucé sur Erdre où les navigants ABPF y ont fait escale plusieurs fois pour passer des moments festifs autour d' une bonne table.

*En péniche*

*Flâner au fil de l'eau  
Sur la Vilaine et les canaux,  
Se laisser gagner par la joie simple  
D'être là ...*

*Voguer doucement sur les flots  
Sous le doux regard d'un troupeau  
Paissant tranquille au bord de l'eau  
Ou sous l'œil aguerrri d'un héron  
Prêt à s'envoler de sa pierre,  
Toujours très fier ...*

*Un clapotis, un rond dans l'eau  
Mêlent, s'emmêlent les poissons  
Sous l'œil rieur de la mouette  
Et le cri rauque de la corneille  
En éveil ...*

*Des petits échassiers discrets  
Montés sur des coussins dorés  
Et les grandes ailes des cygnes  
Qui rasent l'eau lourdement  
Et se posent en délicatesse  
Tout en finesse ...*

*De grands arbres majestueux  
Qui caressent l'eau de leurs feuilles  
Et bruissent en cœur sous la risée  
Sérénité ...*

*Au vert et jaune des nénuphars  
Où vit cachée une grenouille  
Qui coasse sans se montrer,  
L'envol discret du héron  
Reflets gris noir sur la verdure  
Et sur le blanc des liserons.  
Les libellules bleu doré filent,  
Eclairs zébrés à la surface,  
Au loin le jaune paillé des blés  
Touche finale du tableau...*

*Un clocher parfois apparaît,  
Autour un bourg y est niché.  
Un café, des vies, des sourires,  
Partout le ponton fait le lien  
Petit ou grand, lieu des amarres ...*

*Petites maisons et jardins  
Qui s'étirent jusqu'au ras de l'eau,  
Et ces barques cachées dans les branches  
Qui attendent tranquilles un dimanche ...*

*De grandes bâtisses ont vécu  
Les temps anciens des bateliers  
Dont chacune peut conter l'histoire  
Et le fleuve en garde mémoire ...*

*La vie est là sur le halage  
Du calme pêcheur à sa ligne  
Au promeneur cherchant l'ombrage,  
Des yeux ébahis des enfants  
Au simple coup d'œil d'un cycliste.  
Tant de visages  
Qu'on aime à saluer d'un signe ...*

*Quelques arches au loin se dessinent  
De pierres ou de fer, en écho  
Un train, une voiture qui passe,  
Un vélo,  
D'autres voyages...*

*Et puis ce sera une écluse  
Jolie étape sur le chemin  
Une main tendue, un sourire  
Précieuse aide des éclusiers,  
Gardiens rassurants et tranquilles  
De ces passages entre deux eaux...*

*Flâner ainsi au fil de l'eau  
Par la nature ainsi bercés  
Arc en ciel de sons et d'images  
La tendre partition du fleuve...*

*A la fois si loin et si près  
De tout rivage, visage, village,  
Harmonie, beauté de l'instant,  
Ou de la rencontre éphémère,  
Un bonheur fluvial sans pareil ...*

Marie-Christine Vidal. Bateau Fiona.

## SMATAH

**Finistère. « Chaque agent du Smatah retrouvera son poste »** Le conseil municipal a voté la répartition du personnel et les transferts patrimoniaux et immobiliers du Smatah (Syndicat mixte d'aménagement touristique de l'Aulne et de l'Hyères).



La cale de Port-Launay, sur le canal de Nantes à Brest. En 2020, la Région reprend la gestion du Canal de Nantes à Brest, géré jusqu'au 31 décembre 2019 par le Smatah. [Ouest-France](#) Publié le 10/12/2019 à 15h43

La dissolution du Smatah (Syndicat mixte d'aménagement touristique de l'Aulne et d'Hyères) prendra effet au 31 décembre. Le conseil municipal de Châteaulin a été saisi par le président du Smatah concernant l'affectation du personnel et les différents transferts patrimoniaux et financiers.

**« Chaque agent retrouvera son poste au sein du conseil régional ou départemental »,** a assuré Gaëlle Nicolas, la maire de Châteaulin. Au 1<sup>er</sup> janvier, sur les 32 agents du Smatah, dix-huit agents devraient intégrer l'effectif du conseil régional de Bretagne, treize agents devraient intégrer l'effectif du conseil départemental du Finistère et un agent réintègrera son administration d'origine.

Concernant la répartition des biens mobiliers et immobiliers, l'ensemble des biens qui ne sont pas indispensables au fonctionnement du service public devraient être répartis dans les communes de leur implantation. Les biens concernés : quatre centrales hydroélectriques (centrale de Coatigrac'h à Saint-Coulitz, les centrales de Stéréon et Saint-Algon à Gouézec, ainsi que la centrale de Rosveguen à Lennon).

Chaque commune sera alors libre de les transférer au conseil régional de Bretagne qui peut être intéressé pour les remettre en activité.

Ont été votés à l'unanimité la répartition du personnel, le transfert des dettes et des biens immobiliers. **« Cela étant, je m'interroge sur le montant du déficit très important, le conseil regrette le manque d'information précise sur ce montant. Nous espérons avoir des comptes définitifs »,** a souligné Gaëlle Nicolas

## Le canal de Nantes à Brest en Loire-Inférieure...Saint-Felix

La confluence de l'Erdre avec la Loire est à l'origine de la fondation de la cité primitive des Namnètes. L'écluse Saint-Félix porte le nom de celui qui fût l'évêque de Nantes en 551 et qui a aménagé l'Erdre en faisant d'importants travaux. Il dresse de nombreux barrages ou « chaussée », à Barbin, au port Communeau et aux halles, noyant du coup sous deux mètres d'eau le marais et la forêt de Mazerolles. En gommant ainsi une grande partie des zones insalubres, en rehaussant le niveau des eaux de la rivière il la rend navigable et en fait un axe de développement économique et urbain. Le canal proprement dit « Saint-Félix » sera creusé un peu plus tard pour amener les eaux de la Loire dans la prairie des Mauves, ce qui assurera la jonction avec l'Erdre...Voilà les prémices de la navigation... Il faudra attendre le XVIème siècle et surtout les débuts du XIXème siècle pour voir poindre le projet de canal entre Nantes à Brest...

### 1804-1811 ou le difficile démarrage des travaux.

Le 18 brumaire an VIII (9 novembre 1799), le Directoire a vécu. Nous sommes au début du Consulat, et Bonaparte, Premier Consul est à pied d'œuvre pour mettre en place un Etat fort. Dès 1803 les hostilités reprennent avec l'Angleterre avec leur cortège de blocus et de coalitions. La supériorité de la flotte anglaise est incontestable. Il faut impérativement relier les arsenaux de Brest et de Lorient avec Saint-Malo et Nantes par une voie intérieure. La voie fluviale est la seule solution. L'ingénieur en chef Guy Bouessel, encore présent sous l'Empire, n'a plus qu'à ressortir les études qu'il a supervisées en 1783 et à se remettre à l'ouvrage.

Dès ces mois de prairial et floréal an XII (avril-mai 1804), il est sur le terrain pour « vérifier » les possibilités de navigation entre Nantes et Brest.

L'objectif est clair : « rédiger sur toute cette navigation de Nantes à Brest un mémoire raisonné, avec plans, cartes, nivellements, profils, et jauges à l'appui ».

Pour la communication de la Loire à la Vilaine « ... il fera la reconnaissance de la rivière d'Erdre et celle du Don, de l'Isac, ainsi que de la chaîne de montagnes qui sépare ces deux dernières de la première pour préparer la recherche du meilleur point de partage en cette partie... » Projets, études et travaux avancent très lentement sur le terrain au cours de ces premières années. Austerlitz (1805), Iéna(1806), Friedland(1807) retardent l'exécution des tra-

### En Loire Inférieure : emploi des prisonniers de guerre espagnols

Projets, études et travaux avancent très lentement sur le terrain au cours de ces premières années. Austerlitz (1805), Iéna(1806), Friedland(1807) retardent l'exécution des travaux, l'Empire s'imposant d'autres choix dans les dépenses.

Alors ce sont sans doute, les funestes nouvelles de la capitulation des soldats de l'Empire à Bailén en Espagne en juillet 1808 qui décident l'Empereur à reprendre les projets et entreprendre les travaux laissés en suspens ? En 1809 de nouveaux moyens financiers sont mis en place. Dès 1811 on se préoccupe de « la traverse de Nantes », depuis le pont Morand jusqu'à l'embouchure de l'Erdre dans la Loire.

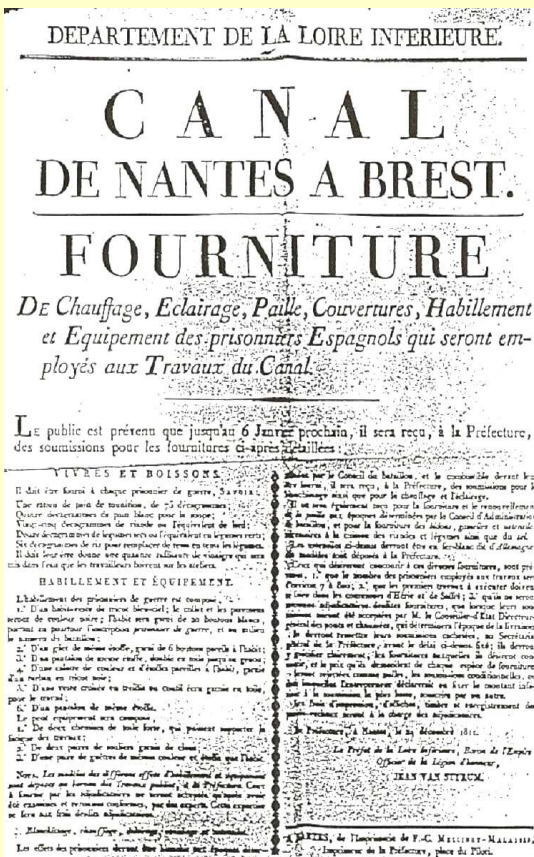
Pour la main d'œuvre un décret impérial autorise pour les travaux l'emploi des prisonniers de guerre et des condamnés. De 1812 à 1814 quatre bataillons de prisonniers espagnols sont affectés aux travaux de creusement du bief de partage de Bout de Bois dans les landes des Jarriais.

Une instruction le 6 mai 1811 assez détaillée précise : « *L'habillement des prisonniers de guerre sera composé d'un habit veste de tricot bleu ciel, col et parement de couleur noire. L'habit sera garni de 20 boutons blancs portant au pourtour l'inscription de prisonnier et au milieu le numéro du bataillon...un gilet garni de 6 boutons, un pantalon doublé de toile jusqu'aux genoux, d'une calotte garnie d'un turban en tricot noir...une veste croisée en treillis ou courtelle...de deux chemises de toile forte, de deux paires de souliers garnis de clous...et d'une paire de guêtres...cet équipement doit leur durer dix-huit mois.* ».

Quant aux vivres et à la boisson, chaque prisonnier a droit par jour « *à une ration de pain de quinze décagrammes, de la même quantité de pain blanc ; pour la soupe : de vingt-cinq décagrammes de viande ou de lard, de treize décagrammes de légumes secs ou de six de riz...et du vinaigre en quantité suffisante pour mettre dans l'eau* »... L'instruction donnée la décision est prise de commencer à creuser le fameux bief de partage de Bout de Bois : une tranchée de 10m de plafond, de 8m de profondeur, de 40m de gueule sur plus de 8000m de long :

A l'hostilité de la population à leur égard, s'ajoute celle du maire de Nantes. Il demande au préfet de « *faire éviter à la ville de Nantes l'arrivée et le séjour de ces prisonniers, sauf à les diriger par une autre route sur le lieux des travaux de peur qu'ils n'y laisseraient les germes d'une maladie pestilentielle qui dépeuplerait notre cité...* » (Lettre du 29 avril 1812). Mais déjà l'accueil de cette annonce s'avère difficile .

**La suite de cette enquête historique dans Le MDD 53..**



## DEPARTEMENT 44

**Compte-rendu de la réunion au Conseil Départemental 44 le 5 février 2020**

Le 5 février 2020, Mr Hervochon, conseiller départemental 44 en charge des voies d'eau à la place de Mme Haméon, nous a réunis avec les services, pour nous présenter l'avancement du **Plan d'Actions Destination Canal 2018/2021**

Malgré une baisse de fréquentation de 25 % sur 25 ans, dont - 12 % depuis 2018, le département ne relâche pas ses efforts et ses investissements pour :

- 1) Préserver et valoriser le patrimoine du canal.
- 2) Rendre le canal facilement accessible.
- 3) Développer des services pour tous les usagers du canal.
- 4) Développer l'animation en bord de canal et fédérer les acteurs.
- 5) Mieux communiquer autour et sur le canal.

**Partie Quiheix/ St Nicolas.**

Les 4 portes de l'écluse de la Tindière ont été changées et 2 au pas d'Héric.

Les bajoyers de l'écluse de Cramezeul ont été déposés et remontés et le jointoiment effectué.

Beaucoup de peupliers arrivés en limite d'âge sont coupés et remplacés par d'autres essences d'arbres.

Opération protection des berges sur le bief de partage en tunage et en enrochement.

Une étude sur la consolidation du barrage de Vioreau sera rendue en mars : le Conseil départemental se dit prêt à prendre les grands moyens pour assurer la pérennité de l'ouvrage, travaux prévus 2023/2024

**St Félix**

Des travaux sur l'écluse, infrastructure et équipement, seront entrepris sur une période de 6 ans, y compris une passe à poissons et le renforcement du perré Saupin.

**La Sèvre**

Un nouveau ponton à Port Domino ainsi qu'au Portillon à Vertou ont été installés. Un bac traversier à la Frémoire fonctionne maintenant de fin mai à mi-septembre.

**La Maine**

La Maine est navigable sur 5 km jusqu'à Pont Caffino mais attention, il n'y a pas beaucoup de place au ponton.

S.Lambert



## Jean Kergrist nous a quittés



*“Je vais aux fleurs la paix dans l’âme” et, avant d’exploser, telle une étoile (que ne suis pas) en quelque galaxie – je ne sais trop laquelle... il y en a des milliards, mais aucune ne s’éteint progressivement, elles éclatent dans une débauche de lumière-, je tiens à vous remercier pour cette rencontre, ancienne ou récente, éphémère ou profonde, tendre ou orageuse, avec vous. “Rien ne se perd, tout se transforme”... »*

Par ce message laissé sur son site et aussi adressé à tous ceux qui l’ont connu et rencontré Jean nous a quittés, ce jour du 14 novembre 2019 à Saint-Brieuc.

Comédien, écrivain et défenseur de l’environnement avec cette arme de l’humour Jean a été de tous les combats. J’ai eu cet honneur et ce bonheur en tant que président du comité des canaux bretons, de le rencontrer plusieurs fois dans notre engagement pour la défense du canal de Nantes à Brest.

Jean m’avait invité à participer aux tournages des films « Ar C’hanol » de Théo Robichet, « les bagnards » de Pierre Mathiotte et je n’oublierai pas cette soirée à Mur de Bretagne diffusée en direct de Guerlédan par FR3, animée par son ami Jean Lebrun..

L’ABPF se joint à tous ses amis et adresse à sa famille et ses proches ses sincères condoléances... Kader BENFERHAT.

**Photo:** Jean Kergrist avec Kader aux journées européennes du patrimoine sur le site de Coat-Natous à Mellionec en septembre 2012

## De Plélauff à Gouarec 220 peupliers seront remplacés



Véronique Méheust, Vice-présidente du conseil général du département en charge de l’environnement a annoncé le remplacement de 200 peupliers sur les 8000 arbres que compte le canal sur ses berges..

Devenus très vieux, fragiles et dangereux ils seront abattus et remplacés par des espèces locales, hêtres, chênes et autres.

L’ABPF se félicite de cette implication totale du département cossarmoricaïn dans la mise en valeur du canal pour cette opération qui coûtera 39 600€

VANNES

02 97 42 63 43



SARZEAU

02 97 41 98 60

Laurent HALLEZ  
Agent Général

## PETITES ANNONCES



Petite Péniche ,idéale pour la plaisance fluviale et vendue avec sa remorque neuve.

couchage 4 pers. Pont terrasse, kitchenette, wc , 220V/12V longueur de coque :7M et largeur : 2,1 M.

Moteur hors bord 4 temps Yamaha 25ch année 98 très peu servi.

Pénichette très économique, fiable et d'une très belle qualité (aucun travaux à prévoir ).

Tirant d'eau de 40cm seulement et tirant d'air faible permettant de naviguer sur tous les canaux . Visible sur la vilaine . Prix : 28 000 Euros .

Contact Christophe VAUFLEURY [Tel:06.33.93.78.04](tel:06.33.93.78.04)

**RAULT**  
L'exigence d'une qualité  
**SELLERIE - BACHES**  
23, rue des Frères Lumière  
Z.A. de Kerniol  
**56000 VANNES**  
Tél. 02 97 40 61 14  
[info@rault.fr](mailto:info@rault.fr)

**MUSEE DE LA BATELLERIE**  
*de l'Ouest*

**12, quai Jean Bart 35600 REDON**  
**02 99 72 30 95**



Ouvert tous les jours du 1er Juin au 1er Octobre

Les week-ends et jours fériés à partir de Pâques

**COMPTOIR NAUTIQUE**

Le Pont en Marzan BP 25 - 56130 La Roche Bernard - Tél. 02 99 08 55 22  
Port. 06 62 78 77 46 - E-mail : [sarl-comptoir-nautique@orange.fr](mailto:sarl-comptoir-nautique@orange.fr)

[www.comptoir-nautique-56.fr](http://www.comptoir-nautique-56.fr)



**PORT DE FOLLEUX (Stn)**  
Rive de NIVILLAC

**RELAIS**  
**USHIP**  
RIVE DE NIVILLAC

**MULTI NAUTIQUE**  
36 ZP de Folleux • 56130 Nivillac • Tél. 02 99 90 67 76  
[contact@multinautique.fr](mailto:contact@multinautique.fr) • [www.multi-nautique.com](http://www.multi-nautique.com)

LOMBARDINI

Perkins

VOLVO PENTA

SECRETARIAT & REDACTION

Maurice NICOLAZIC 3, rue Bois Bourgerel 56870 BADEN

Mise en page Bernard GUEGUEN

Tél : 02 97 57 02 31 ou 06 08 32 18 30 - E-mail : [abpf@orange.fr](mailto:abpf@orange.fr) Site : [www.plaisance-fluviale-bretonne.org](http://www.plaisance-fluviale-bretonne.org)

Notre service « Réception Articles et Photos » est toujours ouvert pour recevoir vos documents.....